



语言梦工厂

韩语歌 想唱就唱

主编
陈雪

——最红明星及偶像团体榜上热歌100首

한국노래 맘대로 불러——최신 탑스타 아이돌그룹 인기가요 Top100

- 👑 韩汉对照，会中文就会唱韩语歌！
- 👑 和喜爱的韩国明星一起唱韩语歌！
- 👑 人气歌手、人气组合、榜单热歌，肯定有你喜欢！
- 👑 最具学习价值、最耳熟能详的韩语歌尽数收录！

 机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



扫一扫



海量资源免费听



韩语歌 想唱就唱

语言梦工厂

——最红明星及偶像团体榜上热歌100首

主编：陈雪

参编：唐丹 李妍彤 李茜 寇爱民 胡亚君

孙妍 曾煜青 姜宇 王仁静 安雪霞



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书以韩剧、韩语歌曲榜、韩国明星及偶像团体等为选材点,选取传唱度最高的、流行年限较长的,以及深受国内追星族热捧的经典流行金曲,韩中歌词对照,再配以接近拼音版本的音标注解和汉语谐音,帮助读者轻松学会自己喜爱的韩语歌曲,尤其适合零起点、零基础的读者。

图书在版编目(CIP)数据

韩语歌想唱就唱. 最红明星及偶像团体榜上热歌 100 首/陈雪主编. —北京:机械工业出版社, 2015. 5

(语言梦工厂)

ISBN 978-7-111-50177-0

I. ①韩… II. ①陈… III. ①朝鲜语—听说教学—自学参考资料
IV. ①H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 095181 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑: 孙铁军 责任编辑: 孙铁军

版式设计: 吴凯贤 责任印制: 乔 宇

北京机工印刷厂印刷 (三河市南杨庄国丰装订厂装订)

2015 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

169mm×239mm·22.5 印张·484 千字

0 001—5 000 册

标准书号: ISBN 978-7-111-50177-0

定价: 34.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

网络服务

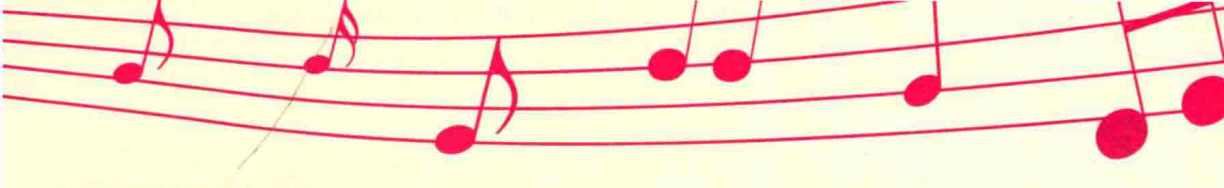
服务咨询热线: 010-88361066 机工官网: www.cmpbook.com

读者购书热线: 010-68326294 机工官博: weibo.com/cmp1952

010-88379203 金书网: www.golden-book.com

封面无防伪标均为盗版

教育服务网: www.cmpedu.com



Preface 前言

近几年来选秀节目办得如火如荼，特别是一些歌唱类的选秀节目深受观众的喜爱，再加上选秀节目中跨国选手的加入，外文歌曲便愈发流行起来。尤其是本来随着韩剧的影响就已经传唱得很火爆的韩语歌曲，更是冲到了韩流的巅峰。

各种 KTV 聚会，能来上一首韩语歌曲，那是相当的拉风！然而学曲调没问题，要唱得原汁原味把小伙伴们唬住，就得唱出地道的韩语。可是大部分人看到韩文歌词就一个头两个大了，满眼的圈圈棍棍完全不知所云，感觉比英文歌曲还要难上一百倍。

语言梦工厂的“韩语歌想唱就唱”系列精选韩语歌曲 200 首，分为两个分册，分别是《最热最萌最经典流行韩语歌 100 首》和《最红明星及偶像团体榜上热歌 100 首》。

《最热最萌最经典流行韩语歌 100 首》

本书主要分为最热韩语歌曲、最经典韩语金曲及最萌韩语童谣 3 个部分。

- **最热韩语歌曲**根据歌曲热度精选曲目，如鸟叔的《江南 style》等**火爆全球的时尚风**。
- **最经典韩语金曲**则以韩剧中浪漫唯美的主题曲、插曲为主，如《蓝色生死恋》等**浪漫调调**。
- **最萌韩语童谣**主要走可爱风，选取韩剧中常出现的《三只小熊》，以及《小星星》等**全民卖萌的童谣风**。

无论你想火爆时尚，还是想抒情浪漫，亦或是要轻松卖萌，本书都能让你一亮嗓就迷倒全场！

《最红明星及偶像团体榜上热歌 100 首》

本书主要分为最人气男歌手、最人气女歌手及最人气乐团组合 3 个部分。根据韩国明星及偶像团体在国内的活跃度和粉丝数量排名，选取国内各大音乐榜单热歌，更是结合中国综艺节目常采用的一些歌曲来编选曲目，让广大歌迷、粉丝在找到音乐共鸣的同时，能轻松哼唱出自己偶像的歌。

两个分册中除了韩文歌词，还贴心地标注了汉语拼音及汉字谐音，以帮助读者更迅速地找准发音和记住歌词。总而言之，“韩语歌想唱就唱”绝对能解决你想唱韩语歌的语言难题，让你成为小伙伴们心中的韩语歌王！

编者



Contents 目录

Exo

001	《咆哮》—— Exo	001
002	《狼和美女》—— Exo	006
003	《中毒》—— Exo	008

Bigbang

004	《一天一天》—— Bigbang	013
005	《Blue》—— Bigbang	017

神话组合

006	《Venus》—— 神话组合	021
007	《Once in a Lifetime》—— 神话组合	024

Super Junior

008	《Sorry Sorry》—— Super Junior	028
009	《It's You》—— Super Junior	034

SHINee

010	《Ring Ding Dong》—— SHINee	038
011	《Dream Girl》—— SHINee	044

2PM

012	《Tik Tok》—— 2PM	047
013	《听到这首歌就回来吧》—— 2PM	051



2AM

- 014 《死也不能放开你》—— 2AM 055
- 015 《你也像我一样》—— 2AM 058

CNBLUE

- 016 《孤独啊》—— CNBLUE 060
- 017 《Can't Stop》—— CNBLUE 064

Teen Top

- 018 《长直发的她》—— Teen Top 067
- 019 《不要洒香水》—— Teen Top 071

F.T.Island

- 020 《奢望》—— F.T.Island 075
- 021 《狠狠地》—— F.T.Island 078

Beast

- 022 《Shadow》—— Beast 081
- 023 《Fiction》—— Beast 085

Infinite

- 024 《Request》—— Infinite 089
- 025 《Man in Love》—— Infinite 092



ZE: A (帝国之子)

- 026 《后遗症》—— ZE: A (帝国之子) 095

少女时代

- 027 《Mr.Mr.》—— 少女时代 100
- 028 《I Got a Boy》—— 少女时代 105
- 029 《Gee》—— 少女时代 110

Wonder Girls

- 030 《Nobody》—— Wonder Girls 114

Sistar

- 031 《Give It to Me》—— Sistar 117
- 032 《So Cool》—— Sistar 121

Miss A

- 033 《没有男人也能好好的》—— Miss A 126
- 034 《Hush》—— Miss A 131

4Minute

- 035 《你叫什么名字》—— 4Minute 136
- 036 《今天做什么》—— 4Minute 140



T-ara

- 037 《Cry Cry》—— T-ara 145
- 038 《Day by Day》—— T-ara 148

2NE1

- 039 《Come Back Home》—— 2NE1 151
- 040 《I Love You》—— 2NE1 155

f(x)

- 041 《Nu ABO》—— f(x) 159
- 042 《初智齿》—— f(x) 163

After School

- 043 《初恋》—— After School 167

Girl's Day

- 044 《期待》—— Girl's Day 170

A Pink

- 045 《Mr.Chu》—— A Pink 174
- 046 《NoNoNo》—— A Pink 178



Secret

- 047 《Talk That》—— Secret 181

Trouble Maker

- 048 《Trouble Maker》—— Trouble Maker 185
- 049 《没有明天》—— Trouble Maker 188

Crayon Pop

- 050 《Bar Bar Bar》—— Crayon Pop 192

AOA

- 051 《短裙》—— AOA 195

PSY (鸟叔)

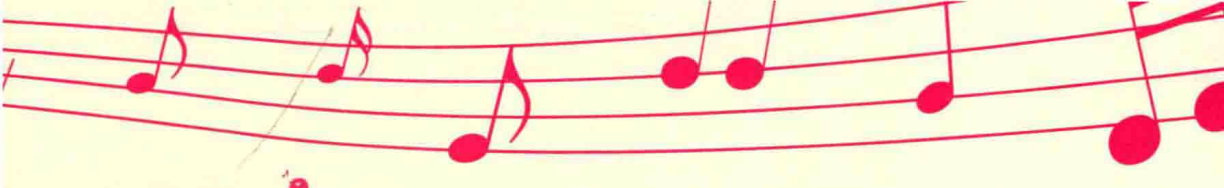
- 052 《江南 style》—— PSY (鸟叔) 199
- 053 《Gentleman》—— PSY (鸟叔) 203

G-Dragon (权志龙)

- 054 《Crooked》—— G-Dragon (权志龙) 206
- 055 《Crayon》—— G-Dragon (权志龙) 211

K.will

- 056 《像星星一样》—— K.will 214



太阳

057

《Wedding Dress》—— 太阳 217

成时京

055

《你的所有瞬间》—— 成时京 221

Roy Kim

059

《Bom Bom Bom》—— Roy Kim 223

李弘基

060

《话说》—— 李弘基 226

朴孝信

061

《雪之花》—— 朴孝信 229

李承哲

062

《My Love》—— 李承哲 232

申胜勋

063

《I Believe》—— 申胜勋 235



金秀贤

- 064 《你家门前》——金秀贤..... 238
- 065 《唯你一人》——金秀贤..... 240

李敏镐

- 066 《心痛的爱》——李敏镐..... 243
- 067 《情非得已》——李敏镐..... 245

张根硕

- 068 《爱情雨》——张根硕..... 248

郑容和

- 069 《因为想念》——郑容和..... 250

金贤重

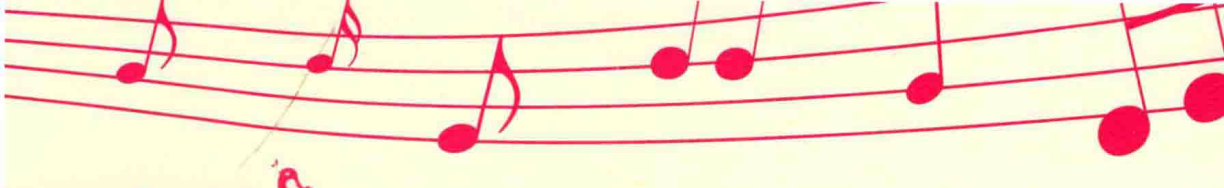
- 070 《Kiss Kiss》——金贤重..... 253

金在中

- 071 《Mine》——金在中..... 257

朴有天

- 072 《过了好久》——朴有天..... 259



李胜基

- 073 《我想我要疯了》—— 李胜基 261
- 074 《重返》—— 李胜基 264

李孝利

- 075 《10 Minutes》—— 李孝利 267
- 076 《Miss Korea》—— 李孝利 270

BoA

- 077 《One Dream》—— BoA 273

白智英

- 078 《像中枪一样》—— 白智英 276
- 079 《春雨》—— 白智英 280

金泰妍

- 080 《靠近》—— 金泰妍 282
- 081 《还有一个》—— 金泰妍 284

金孝琳

- 082 《再见》—— 金孝琳 287
- 083 《Let It Go》—— 金孝琳 290

LYn

- 084 《My Destiny》—— LYn 294



Ashily

055

《Lucky》—— Ashily 297

Younha

056

《来自星星的你》—— Younha 300

Gummy

057

《雪花》—— Gummy 302

Ailee

058

《给你看》—— Ailee 304

Juniel

059

《Illa Illa》—— Juniel 307

孙丹菲

090

《眼泪簌簌》—— 孙丹菲 311

朴寒星

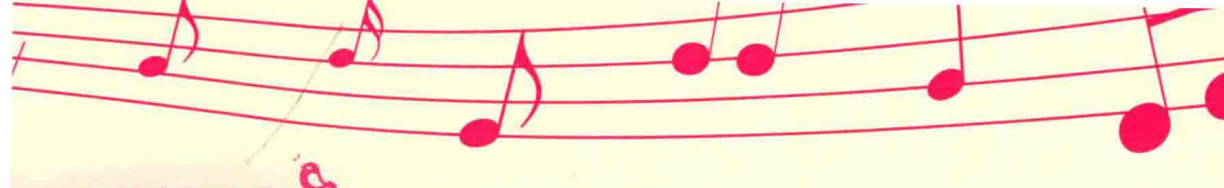
091

《Coffee》—— 朴寒星 315

蔡妍

092

《两个人》—— 蔡妍 317



朴智妍

093

《一分一秒》—— 朴智妍 321

朴信惠

094

《默默无语》—— 朴信惠 325

095

《Story》—— 朴信惠 328

东方神起

096

《咒文》—— 东方神起 330

Busker Busker

097

《樱花结局》—— *Busker Busker* 333

艺声

098

《非你不可》—— 艺声 337

殆死悲爱

099

《来自星星的你》—— 殆死悲爱 340

尹美莱

100

《Touch Love》—— 尹美莱 343

Exo

2012年4月8日，一个名为Exo的新人团体横空出世，以独特的团体概念受到大众的强力支持，并且迅速成为中韩超高人气男团组合。2014年1月3日，Exo出席韩国文化艺术界人士新年问候会，与总统朴槿惠见面握手。1月16日，Exo登上美国Billboard“2014年受瞩目艺人”。SBS 2014歌谣大战中，Exo包揽了最佳男组合、最佳专辑、最佳自拍等奖项。其MV，专辑更是横扫各大音乐大赏。



《咆哮》

—— Exo

歌曲《咆哮》被美国Billboard榜单选为2013最佳K-POP音乐，荣获各种歌曲大赏冠军。这首歌曲拥有中文和韩文两个版本，曲风节奏强劲，MV舞蹈震撼，掀起了K-POP席卷亚洲的风潮，最人气热歌非它莫属！



yo, okay, sexy oh!

哟 好 性感 哦

yo.ok.saik.xi.oh!

哟 欧尅 塞克西 欧

나 혹시 몰라 경고하는데 (잘 들어)

你可能不知道 要给你警告听清楚

na.hok.xi.mor.la.kiang.go.ha.nen.dai(car.de.lao)

那 厚克西 某啦 哥英够哈嫩带 (擦儿 的捞)

지금 위험해 (so dangerous)

现在很危险 (很危险)

ji.gem.yu.hao.mai(so.den.zhi.ruo.si)

几各木 愚号买 (嗖 登支弱丝)

↓ 자꾸 나를 자극하지마 (큰일나)

不要刺激我 (糟糕)

↓ cagu.na.ler.za.ge.ka.ji.ma(ken.yir.na)

↓ 擦孤 那了 咋各卡几麻 (肯以儿那)

↓ 나도 날 몰라 (sexy)

我也不清楚会怎么做 (性感)

↓ na.do.nar.mor.la(se.ke.xi)

那都 那儿 某啦 (塞克西)

↓ 숨이 자꾸 멎는다

呼吸总是急促

↓ su.mi.ca.gu.men.nen.da

苏米 擦孤 闷嫩达

니가 날 향해 걸어온다

你向我走来

ni.ga.nar.hiang.hai.gao.lao.wen.da

腻嘎 那儿 何央嗨 高捞温达

나를 보며 웃는다

看着我笑

na.ler.bo.miao.wen.nen.da

那了 波妙 温嫩达

너도 내게 끌리는지

你也希望我停在这里

nao.do.nai.gai.ger.li.nen.ji

那都 奈该 歌力嫩几

눈 앞이 다 캄캄해

我眼前一片漆黑

nun.a.pi.da.kam.ka.mai

怒恩 啊批 达 卡木卡买

니가 뚫어져라 쳐다 볼 땐

当你四处观望的时候

ni.ga.du.lao.jiao.la.qiao.da.bor.dai

腻嘎 嘟捞交啦 敲达 波儿 带

귓가에 가까워진 숨 소리

当你的呼吸声渐渐靠近的时候

gui.ga.ai.ka.ga.wo.jin.sum.so.li

归嘎哎 卡嘎喔金 苏木 嗖力

날 미치게 만드는 너인걸

是你让我发疯

nar.mi.qi.gai.man.de.nen.nao.yin.gaor

那几 米气该 曼的嫩 闹因高儿

아무도 널 못보게 (웃을 때)

让你什么都看不见 (笑的时候)

a.mu.do.naor.mo.bo.gai(wu.ser.dai)

啊木都 闹儿 某波该 (乌丝儿 带)

↓ 내 품에 감추고 싶어 (I'm so serious)

我想把你拥在怀里 (我好危险)

↓ nai.pu.mai.gam.cu.go.xi.pao(am.so.xi.er.rui.e.si)

↓ 奈 扑买 嘎木粗够 西抛 (安木 嗖西呃瑞呃丝)

↓ 널 노리는 시선들 (yo)

窥伺你的视线

↓ naor.no.li.nen.xi.sen.der(yo)

↓ 闹儿 诺力嫩 西森的儿 (哟)

↓ 그대 안에 일어나

从你身上升起

↓ ke.dai.a.nai.yi.lao.na

↓ 可带 阿奈 以捞那

↓ 거센 소용돌이

强烈的漩涡

↓ gao.sai.so.yong.do.li

↓ 高塞 嗖用都力

↓ 검은 그림자 내 안에 깨어나

黑色之影在我心中苏醒

↓ gao.men.ke.lim.za.nai.a.nai.gai.ao.na

↓ 高闷 可力木咋 奈 阿奈 该袄那

↓ 널 보는 두 눈에 불꽃이 튼다

我的双眼看着你擦出了火花

↓ naor.bo.nen.du.nu.nai.bur.go.qi.tun.da

↓ 闹儿 波嫩 嘟 怒奈 波儿 够气吞达

↓ 그녀 곁에서 모두 다 물러나

全都给我从她身边让开

↓ ke.niao.kiao.tai.sao.mo.du.da.mur.lao.na

↓ 可鸟 考太骚 某哪 达 木儿 捞那

↓ 이제 조금씩 사나워진다

已经渐渐变得凶猛

↓ yi.zai.zo.gem.xik.sa.na.wo.jin.da

↓ 以哉 走歌木西 撒那喔金达

나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

너 물러서지 않으면 다쳐도 몰라
(Watch Out)

不退后的话也许会受伤 (小心)

nao.mur.lao.sao.ji.an.ne.mian.da.qiao.do.mor.
la(wo.chi.ao.wu.te)

闹 木儿捞骚几 安呢面 达敲都 某儿啦(喔吃 啊乌特)

날이 선 눈빛과 베일듯한 긴장감

沉迷的眼神和流动的紧张感

na.li.sen.nun.bit.gua.bai.yir.de.tan.gin.zang.gam

那力 森 怒恩比瓜 拜以儿的贪 跟脏嘎木

지금 검색중이야 너의 주위를 Baby

现在我要向你走去

ji.gem.gaom.saik.zong.yi.ya.nao.ai.zu.yu.le.bei.bi

几各木 各木塞宗以呀 闹哎 租愚了 北鼻

넌 그냥 그대로 있어

你只要保持现在这样

nen.ke.niang.ke.dai.lo.yi.sao

嫩 可酿 可带喽 以骚

나만을 바라보면서

接受着我的心意

na.man.ner.ba.la.bo.mian.sao

那曼呢 吧啦波面骚

↓ 절대 널 보내지않아 두고봐 Baby

绝对不会放你走 等着瞧吧 宝贝

↓ zer.dai.naor.bo.nai.ji.an.na.du.go.ba.bei.bi

↓ 则儿带 闹儿 波奈几安那 嘟够吧 北鼻

↓ 흐린 공간속에서 (흐린 공간속에서)

在另一空间里 (另一空间里)

↓ he.lin.gong.gan.so.gai.sao(he.lin.gong.gan.
so.gai.sao)

↓ 和林 宫干嗖该骚 (和林 宫干嗖该骚)

↓ 선명하게 빛나는 (선명하게 빛나는)

鲜明地闪耀着的 (鲜明地闪耀着的)

↓ sen.miong.ha.gai.bin.na.nen (sen.miong.
ha.gai.bin.na.nen)

↓ 森明哈给 宾那嫩 (森明哈给 宾那嫩)

↓ 널 노리는 시선들

窥伺你的视线

↓ naor.no.li.nen.xi.sen.der

↓ 闹儿 诺力嫩 西森的儿

↓ 내 안에 울리는 경보울림 소리

已经使我内心的警报响起

↓ nai.a.nai.wur.li.nen.giang.bo.wur.lim.so.li

↓ 奈 阿奈 乌儿力嫩 哥英波乌儿力木 嗖力

↓ 검은 그림자 내 안에 깨어나

黑色之影在我心中苏醒

↓ gao.men.ke.lim.za.nai.an.nai.gai.ao.na

↓ 高闷 可力木咋 奈 安奈 该袄那

↓ 널 보는 두 눈에 불꽃이 튼다

我的双眼看着你擦出了火花

↓ naor.bo.nen.du.nu.nai.bur.go.qi.tun.da

↓ 闹儿 波嫩 嘟 怒奈 不儿够气 吞达

↓ 그녀 곁에서 모두 다 물러나

全都给我从她身边让开

↓ ke.niao.kiao.tai.sao.mo.du.da.mur.lao.na

↓ 可鸟 考太骚 某哪 达 木儿捞那